

**Umsetzung der Motion 20.4339 UREK-N («Übermässigen Motorenlärm wirksam reduzieren») – Änderung von zwei Artikeln des Strassenverkehrsgesetzes und von vier Verordnungen: Eröffnung des Vernehmlassungsverfahrens**

**Mise en œuvre de la motion 20.4339 CEATE-N (« Réduire de manière efficace le bruit excessif des moteurs ») – adaptation de deux articles de la loi sur la circulation routière et de quatre ordonnances: ouverture de la procédure de consultation**

**Attuazione della mozione 20.4339 CAPTE-N («Ridurre efficacemente il rumore eccessivo dei motori») – adattamento di due articoli della legge sulla circolazione stradale e di quattro ordinanze: avvio della procedura di consultazione**

#### **Liste der Adressaten / Liste des destinataires / Elenco dei destinatari**

1. Kantone / Cantons / Cantoni.....2
2. In der Bundesversammlung vertretene politische Parteien / partis politiques représentés à l'Assemblée fédérale / partiti rappresentati nell'Assemblea federale .4
3. Gesamtschweizerische Dachverbände der Gemeinden, Städte und Berggebiete / associations faïtières des communes, des villes et des régions de montagne qui œuvrent au niveau national / associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni i montagna .....5
4. Gesamtschweizerische Dachverbände der Wirtschaft / associations faïtières de l'économie qui œuvrent au niveau national / associazioni mantello nazionali dell'economia.....5
5. Weitere interessierte Kreise / Autres cercles intéressés/ Altre cerchie interessate...6

1. Kantone / Cantons / Cantoni

Staatskanzlei des Kantons Zürich	Neumühlequai 10 Postfach 8090 Zürich
Staatskanzlei des Kantons Bern	Postgasse 68 3000 Bern 8
Staatskanzlei des Kantons Luzern	Bahnhofstrasse 15 6002 Luzern
Standeskanzlei des Kantons Uri	Rathausplatz 1 6460 Altdorf
Staatskanzlei des Kantons Schwyz	Regierungsgebäude Bahnhofstrasse 9 Postfach 1260 6431 Schwyz
Staatskanzlei des Kantons Obwalden	Rathaus 6061 Sarnen
Staatskanzlei des Kantons Nidwalden	Dorfplatz 2 Postfach 1246 6371 Stans
Staatskanzlei des Kantons Glarus	Rathaus 8750 Glarus
Staatskanzlei des Kantons Zug	Seestrasse 2 Regierungsgebäude am Postplatz 6300 Zug
Chancellerie d'Etat du Canton de Fribourg	Rue des Chanoines 17 1701 Fribourg
Staatskanzlei des Kantons Solothurn	Rathaus Barfüssergasse 24 4509 Solothurn
Staatskanzlei des Kantons Basel-Stadt	Marktplatz 9 4001 Basel
Landeskanzlei des Kantons Basel-Landschaft	Regierungsgebäude Rathausstrasse 2 4410 Liestal
Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen	Beckenstube 7 8200 Schaffhausen

Kantonskanzlei des Kantons Appenzell Ausserrhoden	Regierungsgebäude 9102 Herisau
Ratskanzlei des Kantons Appenzell Innerrhoden	Marktgasse 2 9050 Appenzell
Staatskanzlei des Kantons St. Gallen	Regierungsgebäude 9001 St. Gallen
Standeskanzlei des Kantons Graubünden	Reichsgasse 35 7001 Chur
Staatskanzlei des Kantons Aargau	Regierungsgebäude 5001 Aarau
Staatskanzlei des Kantons Thurgau	Regierungsgebäude Zürcherstrasse 188 8510 Frauenfeld
Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino	Piazza Governo 6 6501 Bellinzona
Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud	Place du Château 4 1014 Lausanne
Chancellerie d'Etat du Canton du Valais	Planta 3 1950 Sion
Chancellerie d'Etat du Canton de Neuchâtel	Le Château Rue de la Collégiale 12 2000 Neuchâtel
Chancellerie d'Etat du Canton de Genève	Rue de l'Hôtel-de-Ville 2 Case postale 3964 1211 Genève 3
Chancellerie d'Etat du Canton du Jura	2, rue de l'Hôpital 2800 Delémont
Konferenz der Kantonsregierungen (KdK) Conférence des gouvernements cantonaux (CdC) Conferenza dei Governi cantonali (CdC)	Sekretariat Haus der Kantone Speichergasse 6 Postfach 3001 Bern

2. In der Bundesversammlung vertretene politische Parteien / partis politiques représentés  
à l'Assemblée fédérale / partiti rappresentati nell'Assemblea federale

Die Mitte Le Centre Alleanza del Centro	Generalsekretariat Hirschengraben 9 Postfach 3001 Bern
Eidgenössisch-Demokratische Union EDU Union Démocratique Fédérale UDF Unione Democratica Federale UDF	Postfach 3602 Thun
Ensemble à Gauche EAG	Case postale 2070 1211 Genève 2
Evangelische Volkspartei der Schweiz EVP Parti évangélique suisse PEV Partito evangelico svizzero PEV	Nägeligasse 9 Postfach 3001 Bern
FDP. Die Liberalen PLR. Les Libéraux-Radicaux PLR.I Liberali Radicali	Generalsekretariat Neuengasse 20 Postfach 3001 Bern
GRÜNE Schweiz Les VERT-E-S suisses I VERDI svizzera	Waisenhausplatz 21 3011 Bern
Grünliberale Partei Schweiz glp Parti vert'libéral Suisse pvl Partito verde liberale svizzero pvl	Monbijoustrasse 30 3011 Bern
Lega dei Ticinesi (Lega)	Via Monte Boglia 3 Case postale 4562 6904 Lugano
Partei der Arbeit PDA Parti suisse du travail PST	Postfach 8721 8036 Zürich
Schweizerische Volkspartei SVP Union Démocratique du Centre UDC Unione Democratica di Centro UDC	Generalsekretariat Postfach 8252 3001 Bern
Sozialdemokratische Partei der Schweiz SPS Parti socialiste suisse PSS Partito socialista svizzero PSS	Zentralsekretariat Theaterplatz 4 Postfach 3001 Bern

3. Gesamtschweizerische Dachverbände der Gemeinden, Städte und Berggebiete / associations faïtières des communes, des villes et des régions de montagne qui œuvrent au niveau national / associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna

Schweizerischer Gemeindeverband Association des Communes Suisses Associazione dei Comuni Svizzeri	Laupenstrasse 35 3008 Bern
Schweizerischer Städteverband Union des villes suisses Unione delle città svizzere	Monbijoustrasse 8 Postfach 3001 Bern
Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete Groupement suisse pour les régions de montagne Gruppo svizzero per le regioni di montagna	Seilerstrasse 4 Postfach 3001 Bern

4. Gesamtschweizerische Dachverbände der Wirtschaft / associations faïtières de l'économie qui œuvrent au niveau national / associazioni mantello nazionali dell'economia

economiesuisse Verband der Schweizer Unternehmen Fédération des entreprises suisses Federazione delle imprese svizzere Swiss business federation	Hegibachstrasse 47 Postfach 8032 Zürich
Schweizerischer Gewerbeverband (SGV) Union suisse des arts et métiers (USAM) Unione svizzera delle arti e mestieri (USAM)	Schwarztorstrasse 26 Postfach 3001 Bern
Schweizerischer Arbeitgeberverband Union patronale suisse Unione svizzera degli imprenditori	Hegibachstrasse 47 Postfach 8032 Zürich
Schweiz. Bauernverband (SBV) Union suisse des paysans (USP) Unione svizzera dei contadini (USC)	Laurstrasse 10 5201 Brugg
Schweizerische Bankiervereinigung (SBV) Association suisse des banquiers (ASB) Associazione svizzera dei banchieri (ASB) Swiss Bankers Association	Postfach 4182 4002 Basel
Schweiz. Gewerkschaftsbund (SGB) Union syndicale suisse (USS) Unione sindacale svizzera (USS)	Monbijoustrasse 61 Postfach 3000 Bern 23

Kaufmännischer Verband Schweiz Société suisse des employés de commerce Società svizzera degli impiegati di commercio	Hans-Huber-Strasse 4 Postfach 1853 8027 Zürich
Travail.Suisse	Hopfenweg 21 Postfach 5775 3001 Bern

5. Weitere interessierte Kreise / Autres cercles intéressés/ Altre cerchie interessate

Arbeitsgemeinschaft der Chefs der Verkehrspolizeien der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein ACVS	Sekretariat/Support c/o Kantonspolizei Bern Abteilung Verkehr, Umwelt und Prävention Schermenweg 5 3001 Bern
asa, Vereinigung der Strassenverkehrsämter Association des services des automobiles Associazione dei servizi della circolazione	Thunstrasse 9 Postfach 3005 Bern
Association Transports et Environnement (ATE)	Secrétariat ATE-Genève 18, rue de Montbrillant (Îlot 13) 1201 Genève info@ate-ge.ch
ch Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit	Haus der Kantone Postfach Speichergasse 6
Cercle Bruit – Lärmschutzfachstellen Kantone, Städte, Bund	c/o Baudepartement Amt für Umwelt Fachstelle Lärmschutz Markus Chastonay Werkhofstrasse 5 Postfach 4509 Solothurn markus.chastonay@bd.so.ch
Interkantonale Kommission für den Strassenverkehr (IKST)	c/o Strassenverkehrsamt des Kantons Aargau Postfach 5001 Aarau info@ikst.ch
Konferenz der Kantonalen Direktoren des öffentlichen Verkehrs KöV	Haus der Kantone Speichergasse 6 Postfach 3001 Bern

Konferenz der Kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren KKJPD	Haus der Kantone Speichergasse 6 Postfach 3001 Bern
Konferenz der Kantonalen Polizeikommandanten der Schweiz KKPKS	Haus der Kantone Speichergasse 6 3011 Bern
Konferenz der städtischen Sicherheitsdirektorennen und -direktoren der Schweiz KSSD	c/o Stadt Zürich Sicherheitsdepartement Bahnhofquai 3 Postfach 8021 Zürich
Schweizerische Bau-, Planungs- und Umweltdirektoren-Konferenz BPUK Conférence suisse des directeurs cantonaux des travaux publics, de l'aménagement du territoire et de l'environnement DTAP Conferenza svizzera dei direttori delle pubbliche costruzioni, della pianificazione del territorio e dell'ambiente DCPA	Haus der Kantone Speichergasse 6 3001 Bern
Schweizerische Vereinigung der Verkehrsingenieure und Verkehrsexperten (SVI) Association suisse des ingénieurs et experts en transport Associazione svizzera degli ingegneri ed esperti in trasporto	Vadianstrasse 37 Postfach 9001 St.Gallen info@svi.ch
Schweizerische Vereinigung städtischer Polizeichefs SVSP	Stadtpolizei St. Gallen Sekretariat SVSP Vadianstrasse 57 9001 St. Gallen
Verkehrskommission der kantonalen Polizeikommandanten der Schweiz KKPKS und der Schweizerischen Vereinigung Städtischer Polizeichefs SVSP (VK)	Haus der Kantone Speichergasse 6 Postfach 3000 Bern
2rad Schweiz	Bahnhofstrasse 86 5001 Aarau
Auto Gewerbe Verband Schweiz (AGVS)	Wölflistrasse 5 3006 Bern Postfach 64 3000 Bern 22
Auto Tuning- & Design Verband Schweiz/Liechtenstein ATVSL	Oberstrasse 25 3360 Herzogenbuchsee
Automobilclub der Schweiz ACS	Wasserwerkstrasse 39 3000 Bern 13

auto-schweiz Vereinigung Schweizer Automobil-Importeure	Wölflistrasse 5 3006 Bern Postfach 47 3000 Bern 22
Autovermieter-Verband der Schweiz AVS	Sekretariat Brunastrasse 3 8951 Fahrweid
carrosserie suisse	Forstackerstrasse 2B 4800 Zofingen
e'mobile by Electrosuisse	Luppenstrasse 1 8320 Fehraltorf
FAAS, Föderation Amerikaner Autoclubs Schweiz, Hochdorf	c/o Walter Hurschler Luzernstrasse 40 6280 Hochdorf
Fédération Motocycliste Suisse FMS Föderation der Motorradfahrer der Schweiz Federazione Motociclistica Svizzera	FMS Generalsekretariat Zürcherstrasse 376 8500 Frauenfeld
Fonds für Verkehrssicherheit FVS	Monbijoustrasse 43 3007 Bern
Freunde alter Motorräder FAM	Scalettastrasse 128 Postfach 213 7000 Chur 1
Fussverkehr Schweiz	Klosbachstrasse 48 8032 Zürich
IG Motorrad	Postfach 3005 8021 Zürich
Interessengemeinschaft der schweizerischen WAB-Anbieter (IGWAB-CH)	Portmann+Portmann AG Marktgasse 55 Postfach 3001 Bern
Les Routiers Suisses LRS	Rue de la Chocolatière 26 1026 Echandens
LITRA Informationsdienst für den öffentlichen Verkehr	Spitalgasse 32 3011 Bern
Motosuisse Vereinigung der Schweizer Motorrad- und Roller-Importeure	Marktgasse 38 Postfach 3001 Bern
Pro Velo Schweiz	Birkenweg 61 Postfach 3001 Bern
Quality Alliance Eco-Drive (QAED)	Badenerstrasse 21 8004 Zürich



Reifen-Verband der Schweiz RVS	Hotelgasse 1 Postfach 3001 Bern
RoadCross Schweiz	Zweierstrasse 22 8004 Zürich
Schweizerischer Caravangewerbe-Verband SCGV	Eisenbahnstrasse 4 3600 Thun 2
Schweizer Mobilitätsverband sffv	Stropfelstrasse 19 5417 Untersiggenthal
Schweizerische Beratungsstelle für Unfallverhütung bfu	Hodlerstrasse 5a 3011 Bern
Schweizerische Vereinigung für Verkehrspsychologie VFV	Institut für Rechtsmedizin der Universität Bern Abteilung Verkehrsmedizin Sulgenauweg 40 3007 Bern
Schweizerischer Auto- und Motorradfahrer-Verband SAM	Zentralverwaltung Firststrasse 15 8835 Feusisberg
Schweizerischer Eisenbahn- und Verkehrspersonalverband SEV	Zentralsekretariat Steinerstrasse 35 Postfach 1008 3000 Bern 6
Schweizerischer Fachverband für Sicherheit auf Strassen SISTRA	Belchenstrasse 3 4601 Olten
L-Drive Schweiz	Effingerstrasse 8 3001 Bern
Schweizerischer Landmaschinen-Verband SLV	Museumstrasse 10 3000 Bern 6
Schweizerischer Leasingverband SLV	Rämistrasse 5 8024 Zürich
Schweizerischer Nutzfahrzeugverband ASTAG	Wölflistrasse 5 3006 Bern
Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute VSS	Sihlquai 255 8005 Zürich
Schweizerischer Verband für Landtechnik SVLT	Zentralsekretariat Ausserdorfstrasse 31 5223 Riniken
Schweizerischer Verkehrssicherheitsrat VSR	Effingerstrasse 8 3011 Bern

Stiftung SchweizMobil	Spitalgasse 34 3011 Bern
Strasseschweiz - Verband des Strassenverkehrs FRS	Wölflistrasse 5 Postfach 690 3000 Bern 22
Swiss Automotive Aftermarket SAA	Obstgartenstrasse 28 8006 Zürich
Swiss eMobility	c/o Mobilitätsakademie Maulbeerstrasse 10 3001 Bern
Swiss Historic Vehicle Federation SHVF	3000 Bern Grundsätzliche Fragen: Bernhard Taeschler, Präsident
Touring Club Schweiz TCS	Chemin de Blandonnet 4 1214 Vernier
Velokonferenz Schweiz	Rechbergerstrasse 1 Postfach 938 2501 Biel/Bienne
Velosuisse Verband der Schweizer Fahrradlieferanten	Marktgasse 38 Postfach 3001 Bern
Verband Auto Sport Schweiz ASS	Könizstrasse 161 3097 Liebefeld (Bern)
Verband der Schweizerischen Baumaschinenwirtschaft VSBM, Basel	Postfach 656 4010 Basel
Verband Freiberuflicher Fahrzeugsachverständiger Schweiz VFFS	Radgasse 3 8005 Zürich
Verband freier Autohandel Schweiz VFAS	Generalsekretariat Bremgarterstrasse 75 5610 Wohlen
Verband KEP & Mail	c/o simpuls AG Thunstrasse 17 / Postfach 343 3000 Bern 6
Verband öffentlicher Verkehr VöV	Dählhölzliweg 12 3000 Bern 6
Verband Schweizerischer Fahrlehrer-Berufsschulen (VSFB)	wuertz@fai-vtcz.ch
Vereinigung Schweizerischer und Liechtensteinischer Verkehrsexperten VAE/FEA	Bäriswilstrasse 10A 2545 Selzach/SO
Verkehrs-Club der Schweiz VCS Association transports et environnement ATE Associazione traffico e ambiente ATA	Aarberggasse 61 Postfach 3001 Bern

Associazione consumatrici e consumatori della Svizzera italiana, ACSI	Strada di Pregassona 33 6963 Pregassona
AGILE.CH - Die Organisationen von Menschen mit Behinderungen	Effingerstrasse 55 3008 Bern
Blaues Kreuz Schweiz	Geschäftsstelle Lindenrain 5 3012 Bern
Centre Patronal CP	Kapellenstrasse 14 3001 Bern
ECO SWISS Geschäftsstelle und Inspektorat	Spanweidstrasse 3 8006 Zürich
Fédération romande des consommateurs, FRC	Rue de Genève 17 Case postale 6151 1002 LAUSANNE
Infra Suisse	Weinbergstrasse 49 8042 Zürich
Interessengemeinschaft Detailhandel Schweiz IG DHS	Geschäftsstelle IG DHS Postfach 3001 Bern
Interverband für Rettungswesen	Bernastrasse 8 3005 Bern
Procap Schweiz	Froburgstrasse 4 4600 Olten
Pro Infirmis	Feldeggstrasse 71 Postfach 8032 Zürich
Pro Senectute Schweiz	Lavaterstrasse 60 / Postfach 8027 Zürich
Schausteller-Verband Schweiz SVS	Obere Torfeldstrasse 2 5033 Buchs / AG
Schweizerische Interessengemeinschaft der Fabrikanten und Händler von Kommunal-Maschinen und -Geräten, SIK	c/o Fritz Haueter AG Postfach 472 8712 Stäfa
Schweizerische Rentnervereinigung SRV	Secrétariat 2554 Meisberg
Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV	Könizstrasse 23 Postfach 3001 Bern
Schweizerischer Gehörlosenbund SGB-FSS	Räffelstrasse 24 8045 Zürich

Schweizerischer Samariterbund	Martin-Disteli-Strasse 27 Postfach 4601 Olten
Schweizerischer Schaustellerverein SSV	Looslistrasse 25 / Postfach 295 3027 Bern
Schweizerischer Seniorenrat SSR - CSA	Sekretariat Worbentalstrasse 32 3063 Ittigen
Schweizerischer Verband für Seniorenfragen SVS	Sekretariat SVS Grossmorgen 5 8840 Einsiedeln
Schweizerisches Konsumentenforum (kf)	Belpstrasse 11 3007 Bern
Stiftung für Konsumentenschutz	Monbijoustrasse 61 Postfach 3001 Bern
Swiss TS Technical Services AG	Richtistrasse 15 8304 Wallisellen
Vereinigung aktiver Senioren- und Selbsthilfe-Organisationen der Schweiz VASOS	VASOS / FARES 3000 Bern
VSIG - Handel Schweiz	Güterstrasse 78 Postfach 4010 Basel
Nationaler Garantiefonds Schweiz NGF	Generalsekretariat Postfach 8085 Zürich
Nationales Versicherungsbüro Schweiz NVB	Generalsekretariat Postfach 8085 Zürich
Schweizerische Unfallversicherungsanstalt SUVA	Fluhmattstrasse 1 6002 Luzern
Schweizerischer Versicherungsverband SVV	C.F. Meyer-Strasse 14 Postfach 8022 Zürich
Schweiz Tourismus	Morgartenstrasse 5a 8004 Zürich media@switzerland.com
Schweizer Tourismus-Verband	Finkenhubelweg 11 3012 Bern info@stv-fst.ch
Berner Fachhochschule, Technik und Informatik	Quellgasse 21 2501 Biel

Forschungs- und Dokumentationsstelle Kind und Umwelt KUM	Kirchbühlstrasse 6 5630 Muri
Mobilitätsakademie AG	Maulbeerstrasse 10 3001 Bern
AGU Zürich, Arbeitsgruppe für Unfallmechanik, Zürich	Winkelriedstrasse 27 8006 Zürich
Association foraine de la suisse romande, Neuchâtel	Av. Du 1er Mars 18 2001 Neuchâtel
Auto-i-dat ag	Widmerstrasse 73h 8038 Zürich
Autovista International AG Eurotax Schweiz	Churerstrasse 158 8808 Pfäffikon
DTC Dynamic Test Center AG	Route Principale 127 2537 Vauffelin
Eurofins Electric & Electronic Produkt Testing AG	Luppmenstrasse 3 8320 Fehraltdorf
FAKT AG , Prüf- und Ingenieurzentrum	Augrabenstrasse 9 9466 Sennwald
Quinel AG	Elishof 3 6035 Perlen info@quinel.ch